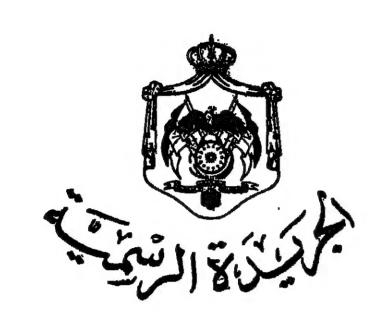
الملكت الأجونت الهاشت عمان : التعميس ٧ رمضان سنة ١٤١٧ هـ. الموافق ١١ كانون ثاني سنة ١٩٩٧م. توزع من قبل وزارة المالية طيعت في المطابع الصنكرية £149 :



فهرس العدد

رقم الصفحة	الموضوع
171	- قانون رقم (١) نسنة ١٩٩٧ قانون الموازنة العامة للسنة المالية ١٩٩٧
197	- نظام رقم ١ لسنة ١٩٩٧ نظام مكاتب تأجير السيارات السياحية
197	- نظام رقم ٢ لسنة ١٩٩٧ نظام رخص السوق المؤقتة لغير الاردنيين
144	- نظام رقم ٣ لسنة ١٩٩٧ نظام التأشيرات
4.1	- نظام رقم ؛ استة ١٩٩٧ نظام معدل النظام العلاوات
7.4	الموحدة لموظفي المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
	- تعليمات معدلة للتعليمات الخاصة بمنح تصاريح سيارات التكسي والسرفيس والسفريات الخارجية (الطبع)
4.6	- تطيمات استقدام خدم المنازل الاجانب وتنظيم اقامتهم
	في المملكة الأردنية الهاشمية
4.4	- قرار صادر عن وزير العمل خاص بوسائل واجهزة الاسعاف
	الطبي للعمال في المؤسسات



144

الجريدة الرسمية

أ- يتم الاتفاق من المخصصات المرصودة في هذا القانون بناء على اوامر مالية
عامة او خاصة وبموجب حوالات مالية شهرية مصدقة من قبل مدير عام دائرة
الموازنة العامة

ب- يجوز اصدار حوالات مالية بمخصصات اكثر من شهر واحد للنفتات الجارية او
الرأسمالية اذا توفرت أسباب خاصة لتجاوز مخصصات الشهر الواحد.

ج- اذا انبط تنفيذ أي عمل وردت مخصصاته في فصل وزارة او دائرة ما بوزارة او دائرة ما بوزارة او دائرة او جهة رسمية اخرى، يجوز نقل صلاحية الانفاق من المخصصات الواردة في الحوالة المالية المصدقة الى المسؤول عن الانفاق في الوزارة او الدائرة او الجهة الرسمية الاخرى بموافقة مدير عام دائرة الموازنة العامة.

د- لا يجوز استعمال المخصصات الواردة في الحوالات المالية لغير الأغراض المحددة لها ولا يجوز تجاوز المخصصات الواردة في هذه الحوالات.

هـ لا يجوز الالتزام بأي مبلغ يزيد على المخصصات الواردة في هذا القانون، كما لا يجوز طرح عطاء، أي مشروع تزيد كلئته على المخصصات المرصودة له في هذا القانون الا بموافقة وزير المالية/الموازنة العامة بناء على تنسيب مدير عام دائرة الموازنة العامة.

و- لا يجوز فتح حساب امانات من المخصصات المرصودة في هذا القانون الا بموافقة وزير المالية

ز- يجوز لرئيس الوزراء بناء عنى تنسيب وزير المائية/الموازنة العامة في حالات الضرورة احداث مواد او بنود جديدة في اي فصل من فصول النفقات الراسمالية وتأمين المخصصات اللازمة لها من مواد او بنود الفصل ذاته.

تتحمل المؤسسات والشركات العامة التي وردت مشاريعها ضمن المشاريع
الممولة من القروض الفارجية الكلفة المحلية لهذه المشاريع من ايراداتها الذاتية،
الا اذا رصدت المخصصات اللازمة لهذه الكلفة في هذا القانون.

ا ۱۷۱ غوائح الأول ملك المملكة الاردنت الهاتمية

قانون رقم (۱) نسئة ۱۹۹۷ قانون الموازنة العامة للسئة المالية ۱۹۹۷

مادة (۱): يسمى هذا القانون (فانون الموازنة العامة للسنة المالية ١٩٩٧ ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٧/١/١)

المادة (٢) : تقدر ايرادات ونفقات الحكومة للأثنى عشر شهرا المنتهية بتاريخ ١٩٩٧/١٢/٣١ بما يلى :-

أ- الایرادات (۱۸۱۰،۰۰۰) دیثار ب- النفقات (۱۱۱۰،۰۰۰) دیثار

ج- العجسـز (۱۰۰،۰۰۰) دینـان

ادة (٣): تقسدر مصسادر التمويسل في هدذا القانسسنون بمبلغ (٢١٤ ٤٩٢٠) دينار ويستجدم هذا المبلغ لتغطية عجز الموازنة ولتسديد اقساط القروض الداخلية

113-3

أ- تخصص المنح والمساعدات المالية والقروض الإيمانية المتعاقد عليها لتعويل مشاريع محددة في هذا القانون، ويستثنى من ذلك اتفاقيات المنح الفنية التي خصصت اموالها لنشاطات التصادية محددة فتنفق حسب نصوص هذه الاتفاقيات

ب- يخصص بقرار من مجلس الوزراء هزء من المساعدات العربيبة لتغطية النفقات غير الجارية للقوات المسلحة الأردنية وتودع في الصندوق المؤسس لهذه الغاية.

ج- اذا لم تتحقق المنهج المنتظرة لدعم الغزينة بجوز الحصول على القروض الغارجية الميسرة بما يغطي الفرق بين المقدر من هذه المنح والمتحقق منها

100 mm

مادة (1): أ- يتم الانفاق من مخصصات اغاثة النازحين المرصودة في الفصل (١/٤١) برنامج (د) البند (١) بقرار من مجلس الوزراء بناء على تنسبيب وزير المالية/الموازنة العامة ورزير الخارجية/دائرة الشؤون الفلسطينية.

ب- يتم الانفاق من مخصصات النفقات الطارنة المرصودة في الفصل (١/٤١) برنامج (د) البند (٢) بقرار من مجلس الوزراء بناء على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة.

مادة (٧): لا يجوز نقل المخصصات من فصل الى آخر الا بقانون.

المادة (٨): أ- يجوز نقل المخصصات من مواد النفقات الجارية الــى مـواد النفقات الرأسمالية في الفصل نفسه بقرار من مجلس الوزراء بناء على تنسيب وزير الماليـة/الموازنـة العامة ولا يجوز النقل بالعكس.

ب- لا بجوز نقل المخصصات مين الرواتيب والإجهور والعملاوات المواردة في المجموعة (١٠٠) في اللقات الجارية الى اية مجموعة اخرى او بالعكس.
كما لا يجوز نقل المخصصات الى الرواتب او الاجور الواردة في النفقات الراسمالية من المواد الاخرى في هذه النققات.

ج- لا يجوز نقل المخصصات السي المسواد (١١٢)، (١١٤)، (١١٥)، (١١٥)، (١١٥) الواردة في المجموعة (١٠٠) في فصول النفقات الجارية ويجوز النقل فيما بينها.

د- مع مراعاة لحكام الفقرات (أبب،ج) من هذه المادة يجوز نقل المخصصات من برنامج الى برنامج الى بند آخر في الفصل نفسه، بموافقة مدير عام دائرة الموازنة العامة ويستثنى من هذه المواققة وزارة الدفاع.

هُ أَسْ تُسْتَثْنَى مَجْلُسُ الأمةُ مِنْ أَحْكَامِ الْفَقْرِاتُ (أَنْبِ:جِند) .

للمادة (١): بالرخم ممانورد في هذا القانون أو أي تشريع آخر يتولى صلاحيات رئيس الوزراء ومجلس الوزراء ووزير المالية فيما يتعلق بالأحكام المالية المتعلقة بالفصل (١/٢) مجلس الامة كل من:-

الجريدة الرسمية

145

أ- رئيس مجلس الاعيان ورثيس مجلس النواب اذا تعلق الامر بمجلس الامة •

ب- رئيس مجلس الاعيان اذا تعلق الامر بمجلس الاعيان .

ج- رئيس مجلس النواب اذا تعلق الامر بمجلس النواب. المادة (١٠): أ- لا يجوز التعيين على المادة (١٠٤) اجور العمال في المجموعة (١٠٠) في فصول

النفقات الجارية.

ب- لا يجوز تعيين الموظفين الذين تشملهم احكام نظام الخدمة المدنية المعمول به على حساب المخصصات المرصودة لتنفيذ المشاريع الرأسمالية الا بموافقة رئيس الوزراء الخطية بناء على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة.

ج- يتم تحديد الوظائف وعدد العمال على حساب النفقات الرأسمائية بموجب جداول تتضمن رواتبهم وأجورهم على أن يتم الموافقة المسبقة على هذه الجداول من رئيس الوزراء بناء على تتسيب وزير المائية/الموازنة العامة.

د- تنتهي أعمال الموظفين والعمال الذين يعينون على حساب مخصصات المشاريع
الزأسمالية بإنتهاء تلك المشاريع او نفاذ تلك المخصصات.

للمادة (١١): يتم تحديد تشكيلات الوظائف للوزارات والدوائر والمؤسسات الحكومية المرصودة مخصصاتها في المجموعة (١٠٠) في أي فصل من فصول التفقات الجارية في هذا القانون بنظام يحدد فيه عدد الوظائف ومسمياتها وفئاتها ودرجاتها او رواتبها وفق أحكام نظام الخدمة المدنية بإستثناء وظائف الوزارات والدوائر الحكومية ذات الاظمة الفاصة.

المادة (١٢) تعتبر حداول الايرادات والنفقات الملحقة بهذا القانون حزء لا يتجزأ منه.



January Market

			1.	نة العامة الس الموازنة الجان	برهنه المرار	<u> </u>	
١- والمالك المعارية				الموازلة الجان	_		
) - الملك الجريب - المارات والتواد العكرمية					1371		
ا . هوا فرات والتواتر المسكومية العليه . هوا فرات والتواتر المسكومية العليه		***	77 .	1	107		الإدانات المعلية
	16.345		_	J		Y1	
. آوارن ظمام	10			1		1 1000	بنمة مصرعة ضوق
_ فيفاع النبي	30			- 1		*****	الأوريبية شمتركة
والمنسنات الطبية السائية	79			1			– منح ملازم بها
پ _ وزار ۵ شاع		To be	1.6	ł		10	- منح مڪھرڙ
. الأوات السلمة	Teles		-	1 .			
ع علالت الأسرى			11	1		*	
١- يتم المواد الاموياية	(A		-	1			1
Y- 1425 Bill, mg	¥			1			•
المثالث الطائرية وأخرى	fo.,			ſ			
ع غواك الكروش الخلطية	****						
ه ــ غراند الترويش الفارجية	*****			1			
<u> « المارة راكام براتات المارة ا</u>	T)			
ي- يتنمان الأجلماس	7046			ł			
ير- بهيلات العامة	73			J			
و-دعم العربسات	fT			1			
. وسطيطات الطمية	374			1			
ر و – السيامتات	Yeer			1			
	1.01						
ميسوع علطك البارية				1			
وقر تسوالة فجارية			1641.				
			Y. Y				ببسوح الإدفات البادية
. ε	الموسو		1444.		الموسوع		
			اسطية	in Alleria	64-1-		
		'		7			
٧- والقائل وراسانية				1			
أ- قمضاريع الإسفية فسولة من الإدهان		TTTIO.		1			
١- مشاريع الوزارات والاوائر العكومية	TY-10.			1 :	T. Fees		- وأر شولالة طبارية
٢- المساهمة في مقاريح المؤسسات				1	***		٢- الإيرادات الرأسعالية
- الإسلامات	Aces			1		31111	أ- كسائل الكروبان المسائرة ا
ب الشاريع الإسادة السيادُ من الاردان	•	1114	•			14.44	ب- منح فنية المويل مشاريع المقية
م المام الله ا			٠.				
معنوع اللكك الرأسطية			170			;	,
			17				
معموع الثقالات							
			1919	143		1	سينوع الإسانات
الموازلة العامة	A. mt	-		****		*	A thank tonin
	-			1913		List Line	ا حور سوری۔
الإستقاليات			المويل	موازلة			
- كبويل موز فيهازاســة							المصادر
الفييد البيط الدروش		**		í			إلمصيحن

الجريدة الرسمية

177

الجريدة الرسمية

140

المادة (١٣) رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون كما تتولى دائرة الموازنة العامة مراقبة ومتابعة تنفيذ البرامج والمشاريع الواردة في هذا القانون دون الاخلال بالصلاحيات المنوطة بالجهات الرسمية الاخرى.

.1997/1/11

الحسين بن طلالي

رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزير الدنساع ع بدالكريم الكباريتي	وزيــــر التعليم المــالي الدكتور عبدالله النسور	وزيـــــر الداخليــــة الدكتور عوض خليفات
وزيــــر الاشتغال العامة والاسكان المهندس عبدالهادي المجالي	زيــــر، وزيـــر، ـد والاتصالات العــــرـدل ل الصــرايرة عبدالكريــم الدغمي	الميساه والسري البريس
وزيــــر الصناعــة والتجاره المهندس علي ابو الراغب	وزيــــر السياحــة والألــار الدكتور صالح ارشيدات	وزير الشؤون البلدية والتروية والبيلة العكتور عبدالرزاق طبيشات
وزيـــــر الصحـــة الدكتور عارف البطايئة	وزير الاوتناف والشؤون والمقدسات الاسلامية الدكتور عبدالسلام العبادي	وليسسر التخطيسط الدكتورة رياسا خلف
وزيــــر الطاقة والثــروة المعننية الدكتور هاشم الدباس	وزيـــــر دولـــه للشؤون البرلمانية محمــد القويب	وزيسسسر دوله لشؤون رئاسة الوزراء هشام النسل
	وزيــــر العمـــل العمـــل ير عبدالحافظ الشخانبه الهندس منـــره	معلمح الرحيمسسي الدكتو
	وزيب را دولسة الزرامي مود مبداللطيف الهويمل الدكتورمصطم	وليسبن الفيساب محمد داووديسه
وزيــــر سم دولــــة صري محمد عوده نجادات	وزيـــر الماليـــة التربيـة والنملي مزوان عوض الدكتور منذر الم	وزيــــــر، دوله للشؤون الخارجية خالسد المدادهية
وزيــــر الآمــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزيـــــن التنبيــة الاداريــة الدكتور كمال نامر	وليسسن النفسسل، المهندس تلمنسر اللسوزي

جدول رقم (٣) بجمالي الثلثات الملارة للملة المالية ١٩٩٧

Contract of the contract of th	. 6	30	1811		Admiral at		المناوع
		Market Street Control of the Control	in the state of	William A	· Ar Link	200	AL CEN
القدمات	Ni.	حلوات الشيارية المراجعة المراجعة المراجعة	W. S. W. W.	PAY BELLEVIA	PRINT PRINT	A. K. E. am. C.	
	-		110	" " " " " " " " " " " " " " " " " " "		1(0,,,,,	A P. Mariana
إدارة العشة	-	لىيون الىلكى ئېشىي	1411			1597	
	-	مينس الأله	Layrous			1477	
	1	موتس الوزراء وديوان الرغاسه					
	-	بيوان المعامرية	7.71	*1		1.41	
	_	وزرة التنبيه الأفريه	144	11111		140	
	'	بيران الغمه لبشه	150	(6111		4(4	
	4	ميران طرقابه واللقيش الأداري	196	7		144	*****
بطاع والأسن واللظام الداغلي	11	رزرة شقاع	¥. t			P	
	11	كقسنك الطبهة استانية	T4	A		17	
	17	لسركل الجلزغى الملكي الأربلي	441	*****		1010	
		رزارة العالمانية	1441	*10***		444	
	17	وزارة الدنفارية إدارة الاعوال المدلية والهوازات	PTA# > > ·	1.40		413	
	1-	وزارة الداغلية (الإمن العام	40	10.04		11A	
	_	وزبرة الدلقانية أغطاع المطلي	40	******		7140	
	10	وزارة فعنل	YFAT	1017		A54A	
	15	دفرة قاشي اللشاء	171	. 30		TTAPIN	
	_	البعيد الكندائي الأردلي	*****	****		f1F	111101
شزين الديابية	_	رزارة القارجية	1911	T44		111	
70-00-		وورد عشري بقرة كالورن فللسطيلية	158			144	******
14.25.00	1		*41417	VT-0		721434	
يدرة هدهية	_	رزار : فدهیه	F30			710	
		وزوة الباليه / دورة البوازله البليه	3191			3176	
		وزارة هناليه ازدارة فيسارك	136	***		1414-11	
	11	رزارة البناية / دادرة شريبة الدقل	(701	49.04			
	_	وؤارة فباليه / دائرة الإراشي والبساعة		151			
	15	رزوة المقابه / داوة اللوازم العامه	11	1.1.,.		11.7	*******
عمك الكمية الإقتصادية		رزارة المطاعه رافتهاره	1014	110111		******	
	*	رزارة فسناعه والتهلره / داوة اللجيع الاستثمار					
	0.1	وزارة التعالية المجلس اللومي التعطيط	AAA	#\$A	Home	119944	
	**	رزارة التضلية / دهرة الإمصناعات العلب	1.1	1.44		4.44	
		وزارة الساحة راالأل /السياحة	1.44	******		1446	
	••	وزنرة فلنؤون فنتنيه ولاترويه والبيله	1175	4474		*****	
	-	وؤمزة الطاله وبالروء المحاليه	14	044		1116	
	av	وزعرة فطاله وخاروه المعتايه إسلطة المصادر فطيونيه	1807-11	[454		1A11	
	44	وإفرة الانسلال العضه والإنسكان	****	10		4.044	
		يؤثرة الخضلل فعضه والاستكان / دهرة العطاعات السياؤية	11/11	¥****		****	
		والزا الداعه	4444	3517		1047	
	_	وَرُورَةَ الرَّوَاهِهِ / مَنْ سِنَةَ النَّسُولِقُ الرَّوَاهِي	141			1475.0	
	-	رزارة السياء والرب	370			*110,	
	36	رزارد البياء والري / سلطة وادي ۱۲زيان	******	F-10-111	1440.001		,
	$\overline{}$	رزور همرين	>4.1	199		. 7777***	15.558
لامك الإجتماعية	-		117.7.	31,23000		11.70.44	
		رزارة الترييه والكطيم	A33	. 17		1.13	
	_	رزارة الأطيم العقي	APerture	71770		1-7414	
	_	وزارة قسعه	1111111	73		V-13	
	_	رزرة القبره الإجماعية	1174	170111		17,7,	TT1191
V at 15 V Stelle et al.	-	رزازة فصل	¥77			YYY	
لمسك المكافية والإعاشية	_	رزارة الإماتم	15504	171,	****	14104	
	**	وزارة الاهاتم / مؤسسة الأداعه والقلوبيين				4-4	
		روارة الاحادم/ وعطة الاقباء الايليه	Altes	16.3.		P15	
	AL	ورّارة الاعاتم / يقرة المطير عات والثار	9413-6				:
		رزارة فقياب	PANIS	. Adves		444	
	40	رزيرة المتعلية	1417	75		. 1114	
	41		TATOTA			T*1	
	_	رزارة المكتافه / داورة المكتب البيكتية		1 140		*A	. 17410
	AY	رزار ۵ الکتابه / دفرهٔ المکلیه طیافتیه رزار ۵ المیلندیه ریاوازار / دارهٔ ۱۹۵۱ر المالیه	Apres	1401100			
دمك الإعسالات وطلق	AV		*****	*11111		A5	
ندك المصالات وهال	AV AA	ورُّ أَوَّ الْمَسْلِمَةِ وَالْإِثَارُ / وَكُورَةُ الْأَثَارُ الْمَاحَةِ ا			7	11144	
نمك الإنسانات وهال	AV A C V	رزارة السينمه جايئار / مطرة الأفار العقدة رزارة المناق رزارة الناق / سلطة العلوران العملي	*****	Phon		21144 2014	
نمك الإنسانات وهال	2 2 2 2	رزارة المسيئمة جالاتار / مطرة الاثار العقدة رزارة المثال / سلطة العامران العملي رزارة المثال / سلطة العامران العملي رزارة المثال / مطرة الإرصاء الودية	******	*****) 1744) (14 (74y	
نمك الإنسانات وهال	2 2 2 2 2	رزارة السينمه جاينار / مطرة الافار العقدة رزارة المناق رزارة الناق / سلطة العلوران العملي	Pfter Wayees Levans	#5 5+5 #175-14 ##*115) 1744) (14 (74y	TITAL

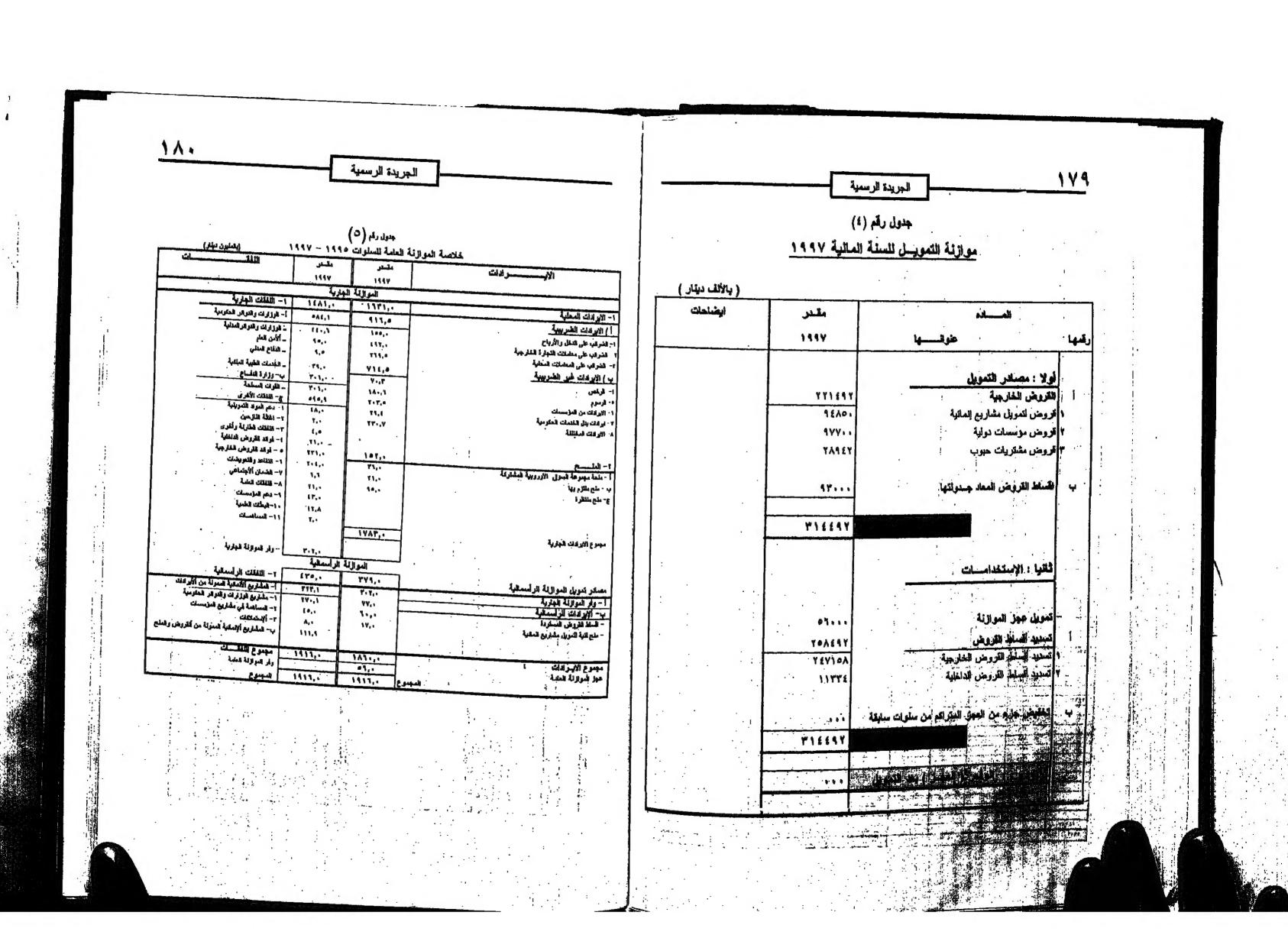
۱۷۷ الجريدة الرسمية

جدول رقم (۲) اجمالي الايسرادات المقدرة للسنلة المالسية ١٩٩٧

(يالألف ديتار) الإيسرادات المقدرة ايضاحيات * 111 الايسرادات المعليسة أ) الايرادات الضريبية 1170.1 الضرائب على النقل والآدباح الصرائب على معاملات التجارة القارجية المصرائب على المعاملات المعلية 100 ... 197... ** 40.. ب) الايرادات غير الضريبية Y110.. Y. T. . 14.1.4 الإيرادات من المؤسسات أبرادات يدل الخدمات المكومية الإيرادات المقتلفة 146. **. * . . ميعسوع الايسوادات المعليه 1771 ... المتح المالية
القدوش المسارده
منح البة التمويل مشاريع المالية . 14... معسسوع الايسرادات . 141. ...

الما المالية به الانوادات حسب التصنيف الدولي النظر الصفحات ١٨٦١ - ١٩١)

And its



事の

	الله الما الما الما الما الما الما الما	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	الجريد الله المستورة والمستورة والم
The state of the s		ינון ווון ווון ווון אינה אינה אינה אינה אינה אינה אינה אינה	

114

الجريدة الرسمية

جدول رقم (٧) مقارنة النفقات الجارية

	L	المالية	1440	1444" 1444	Add Street	ملتئز بها
G		410 16	1-	161 4.192	dinain.	Male Service
-	See to Salte,		1147111	141	LYATA	110
_	معلن الأمه		TTOTATT	Tarres	Y700	1937
+		و وديو في الأرابية	1177404	1117	1717	1044
+			14.00.4	1970	1417	7.71
+-	tue lo declus		3761.	110	177.2.	140
-	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		- 11711	197		114
-	بعوان الخدمة ال					
╀.		والكليك الأفري	T. 17A:	110000	*****	
	ولأماة الدفاع		797	YATT	JATT	Talanaan
1	الدمات اطبية			777	733	7.7
1		في الملكي الأردني	AY - 1 YY	989	977	397.00
LX	وزارة الداخليه		7149864	7816	7774	1441
1		المارة الاحوال المدلية والحوال انك	7910001	7777	TYATARA	TTAPALL
1	وزارة الداخلية /		- AY . 8 Y 9 Y .	A9701	AAA11	400000
	Addish & die	ء / المعلاج المدلي	YY444V.	Nº17	V8V9***	40
	eth i dash		OAPVELL	777	*110000	YTAY
1	دادرة فانسى القط	قضاه	146464	71.7		*****
	frest Street,	ب الانباني	177417	194	140	YOTALL
	وزارة الكارجية	. 4	14174177	17751	1717	1781
1 4	دائرة الشوين ا	Aildrelik	171779	179	177	144
1	وذلاة الماليه		11.771991	410441000	17.777	947414.00
4	14011111	/ دائرة المولالة العامة	YYOOA.	FEV	**Y***	740000
1	ودارة المالية /	/ داد ة الجدار ال	. SAATAL	7070	0145000	7176000
1	وزاء والمالية /	/ دائر 5 شبر بهة الدخل	TYTYEES	£₹₹1+++	1777	
		/ دلارة الاراضي والمساحة	T1TT- V1	11.4	1.100.4	1705
1		/ دائر 5 اللو ال م العامية	ATYVAA	1017000	9740.1	11
	selled i die		PINTERL	179	1777	10.6.
	delial falle	ه و الماد ه / داد ا كاسويم الاستثبار	177.41			
	Jack 533 5 4 5 4	ا / المحلس القومي التخطيط	YY1.0Y	410	ALA	444.4
		Link Elecation Sales	TTAALA	1	1700.0	. 101
		والألا السياحة	APYTII	454+++		-1.VT
		النابية والدوية ولابنه	Y170.01	******	Terres	
			16174	001111		374444
	De Affilia E A La	والروو المستيه إمثطة المصادر الطبيعية	1777111	198		16eTal
		(بالمسكارة والإسكارة والاستادات و	AYTAAAT	1966		904911
	to the last title	المامة والاسكام / دارة المطاعات المركزية	TYEAR	104		7.1
			YAYYIS	APAT		ASAVIII
13	والمرا الزراعه	at the great the second		107		171aa
		/ موسية السويق الزراعي		7.1		710
يا	100000	4 512 4 3	11440	- 0599		
يا	Triville.	قري / مناطة وقدي التريين	1AY310V	1641		17.744
	eth i direct		1107174			19700000
1	ath I fine of	واللطيم	1747749.7	1404		. A53444
	وزارة التطيم الد	اعالم	YTOATEN	AYTY		AP. 11.
	etti laura		7770741	V4 Y Y Y		4117.44
	ولا إلى المتعبد الا	461daXI	F914.99	474444		. 1176144
			337113	111600		
1	ett i Kaka			YTT		VTT - 4 -
1.0	TANGET IN	/ مرسمة الأزعه و الكلوبين	17077186	-17412444	11777	14404
1.0	PIER S TROKE	/ مكالة الانباء الابنية	179490	Aerie		
		إدارة المطبوعات والناس	111.74	194.10		
10	Link Links		T.SYEA's	TATY		798444
1	aith i still		177.797	1779		
	/ 4HILL 5 140	/ دائر ۽ المكتبه المطلبه	770007	400.00		YA 7 .
		و الأحلم / وهر 3 الأحلم العامه	YATAY	194000		
1	JID 1-110		YTTAL	779		
1	4 1 5 2 1 L	ساطة فطيران فعيلى	3131378	. 4400.11		Yevasa
		sale fills and slagge	-1114-1	lette.	14144	1 4. 74
					ATTY	ASTILL
	Ma sant S. Sta.		Y19779.	ATELLA	A 1 1 4 4 4	0.11111

الجريدة الرسمية

1.84

جدول رقم (٦) مقسارنسة الايسسرادات

12 200 A			J-40J		
(بالألف بيثار مقدر *	إعادة تقدير	مقدر	قطر أولي	القصيال	
1444	1447	1441	1110	عبوته	4
	140	11	107673	الضرائب على لاخل والإياح	1
	97	P31111	144134	للمسراقب الجدركيه	۲
	1100	111	1.1174	المضرفن الاضطها	۲
	****	****	40101	للمسترقب الاغسرى	-
	V0.11	٧٠	10171	فيرغيين	
	117	1044	10.454	فریســــــــــرم	1
	17	٧	TYPTTA	للبزق والبريشد والهاتف	
	*****	****	70107	العوائسسد والازيساح	
	19.11		17114	القبوالد المعسساردة	_
•	TOAT	**18.4	140.67	الإيسرافات المقتلف	. 1
1171	1014	1017	. 174410:	مجموع الغولات المعلية	
			111.16	للمقـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	11
104	140	100.11	14.17	كسنط الكروش المسترده	_
1	****	1	(107	متح فليسة للمسويل مطفويع اصلية	
141	1771	1760	101.141		
	11111111111				
•					١.
				1.7	l
				-	
٠.	٠.				
	·:				
		. 1			
	,				
				THE PARTY OF THE P	

الايسسرادات

(والألف ديلار) مقدر	البيات	رقم	ركم
1994		-	للصل
	الايسرادات المحليية		
	الايـــرادات الضريبيــة		
	المضرافي على الشقل والارياح		,
1112	الأسركات المساهدة	1	
Yo	اياقـــــــراد	*	
116	الموظ والمستقدمون	*	
71	شربية الغدمات الابلماعية	1	
77	شريبة هوتيج		
144	مجموع القصل		
	الشراب على معاملات التجارة القارجية		*
*****	الرســوم المدرعيــة	1	
Y	ظارفتك والمصادرات الومركية		
1	الشريية الاشطية على المسكوردات الجمركية	۴	ĺ
¥	شريبة المييمات على المناع المستوردة	4	
147	مودوع تقصل		
	الشرائب على المعاملات المعلية		۳
171	شربية المييمات حلى طسلع المحلية	١	
17	شروبة الميرمات على الكلمات		1
.00.4-	فتبريية ويتبافرة على كنوات الكهرباء فستهلكة		ĺ
1.0.	شريبة مبرهك اللافق والمطاهم		
A	شريبة تلاور فبقر بقمو		
0.14	جَسْرِيةِ (الِنسَطِّيَةِ على معضاتِ دائرةَ الأراشي والمسلحة		
7	فتبريبة ووننظية طئ رخص السارات وطنوائن		1
·A+++ / ·	الشريبة الاضطية على حكود الأشين		l
Y	شريهـ المقادريــن	4	
T	شريبة بيع شكار		1
70	شرهب آغری		
****	مهدوع اللصل		
111000	مجموع الايرادات الضريبية	1,	

الجريدة الرسمية

110

جدول رقم (۸) مقارئة النفقات الرأسمالية

1114	مقدر	1144 144	Add State	. أعلس مووو	A LAND TO THE RESERVE OF THE PARTY OF THE PA
3	12.				المرواد الملكي البائس
					ر مدون الأبه
					مجلس الوزراء ونهوان الرئاسة
			71111	157	ا دبوال المعاليد
	71		10		وذارة والتميد الأزية
	10.00		30.114	****	المهاي الطبيع البيانية المهاي الرقابة والكارش الأولى
	Trees		-	77.24	والما والماع
			*		الخيمات العلبية الباكية
			01(0	11111	المركز الجارفان الملكن الأريني
	****		1779		عادا الانقاب
	· VO		TTA	146.90	ور 4 تا الداخلية كريني لا الأحوال المجانية و الجوالات ور في الداخلية كر الأحرى العام
			1133	1717	وزارة الدافلية الدفاع المدلى
	10	70	F01.1.1.1	1771171	وافرا العيل
1	099		7007	74701	المراد والمراور والمهاد
	30.00		10		
	99				
	17111				م المرابعة ا
VY		11Y	3981000	VAT10	
		1			- Lab 1 da / Allah 1 1 1 L
				0111	وزارة المطيه أوازرا طريبة الدخل
	APIL		7.4.11		
	7775	4.44	to be	1140	1451 4 (0.00) \$ 4.10
	10000		1	4444	1 at
				110774.7	
	Aug			- M - A M	The state of the s
	LIVE			74.374	المراجع المساحة المساحة
	1444		4 4 4	11.00	واد الشوري لهليه والقريد وهينه وادا الطله والراء المطله
	013.1			11755	The second secon
	1939.		YTYLLU	(179.17	
					401,183010
	Tere	4			V
	HILL	7004		1	
					ور فرق المعاد و قر ب / مطعلة و فري 17/ ين: و فرق المعاد و الر ب / مطعلة و فري 17/ ين:
-	A	1 170.711	10734.1		P. C. A. Sh S A S
	177000				الأوار الكوليد المقار
	MY			91617	الافا المبعه
	1710		4 74 74 75	STATSOA	لذار التبيه الإطباعية
	¥5000			19797.	بنا ناهار بنار تادمار
	17000			·	
		4 Y . 1		48110	الرابع المرابع الأولوب الماليون المرابع الماليون المرابع المر
	****			6474	
	194		-	YTOT	district at
	Y14.00	77774		TTTALE	The same of the sa
	Yes		. 1944	4111	Case dell'accompany
·	600				a Augustia
-	14000			I DATES	The Part of the Control of the Contr
-	-115.			444773	
-	-1414			19717	
	3300		24.5		
-					
1		T171445	41.Y55.95	1	The state of the s



144 144 الجريدة الرسمية الجريدة الرسمية الايسسرادات الايسسرادات (بالألف ديقار) (بالألف دينار) مكثر رقم رقم الفصل المكدد رآم ركم مقر 1114 1117 اللصل 14. أتمأن مواه قناة الملك عبداله الإيىردات غيىر الضريبيسية 77. الطوايع البريدية الرخسيين ٥., اجور الطرود البرينية 170 .. ريقص سزر العرايسيات A . . . الجور المنتعبق البريدية رغص لسهيل العركيات Y . . . التسويات الدوانية البريدية ۲ رخص سوق العرابات ۱ رخص الانگرســـراد ۵ رخص لفســـري 41. ٣... 10... مجموع القصل Y56 . . 2... V.T.. مهموع اللمسل الالرادات المعتللة 17... الرسسوم ا فوقد الكروض المسترده ا رسوم شماكم الطلبرة Y . . . 10.. المسترد من المصروف في السنين السابكة ٢ رسوم المحكم اللرعية ۲... 15... القرامات والمصكرات ٣ - رسوم لسجيل الاراشي 170.. 10.. غرامك العمولات المحورية الزائدة ا رسوم جوازات السلر ٨٠٠٠ 175. ه رسوم وفكل الاموال استية الأكلاعات التقاهية ro . . 10... المحوم القدمات الكمطية فلاض التلط الغلم 1 27 . . £ . . . i رسوم طوايح الوازلت 277 .. متداك الأحين Y . . . ٨ رسوم تيرطر د ومحلور المروالات Y E . . ايرادات القاز الطبيعي 1 أرسوم الانكمالات الملية 177.. تعويضات أروألت أسعار النيزل الضلطات غير الأردلية £A .. . ١٠ رسوم كسويل القركات 177... 4.. ١٠ ابرادات لاري ۱۱ رسوم اطریان 111.. مجموع الغصل ** · Y . . ١٢ - رسوم لصاريح كمل . 7 . . . ۱۳ سوم الأهسية YIEA. مهدوع الايرادات غير الضربيبة 71... ١١ رسوم التقريون Y . . . 1771 ... مجموع الايزادات المعلية ١٥ رسوم الاثار طعلية A - - -١٦ رسوم فرائم السوارات الصومية الملح الماليسة 33... ٦٧ . رسوم لغير ق منحة مجموعة السوى الأوروبية فعثمركة 71.. .41+++ مجدوح كلميل 18.1. متح ملتزم بها الاز دات من قدوسدات مصة فلازنة من سلق زياح البلا المرازي ٢ جواد الرضاية الارائية الإسلامز ٣ فرعت اطامه واللازين 40... منح منتظره 107... مجموع اللصل Y الإولاات الرأسانية 10... . Trees 1... المنظ الروش المسكرده 38... مجموع اللبسل 30.1 منح قلبه تصويل مشاريع الماليه 10... the state on an area was a Wree 1.YY - - -١ امتح لنيه تتدويل مشتريع المكيه 14... مجدوع المصل the second section with the second 17. 11800 ... 15.. **TA.** • *1...



19.

الجريدة الرسمية

الإيسسرادات

(بالألف ديتار)

مگستر	اعدة تكبر	مقتر	فطي اولي	. الأبهــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	ركم	Á
1114	1989	1999	1110	1	200	E
	117	2 1 4	P4414	رمسوم تسجيسل الإراشسسي	7	-
	A4	A*	V11v	رسوم جوازات السسار		1
			74.	رسوم وثلق الاعوال المداب	+:	1
	\T0.,	178	11001	ن مرم المالك المالك المالك المالك	+÷	ł
	15	P40	79793	رســوم طوابــــع الــواردات	- '	ļ.
	41	77	1414	رسوم البيطره ومحلجر الحيوانات		li I
·	44	10	1773	رسوم الامتحقات العامة	1	F
	A	011	444	رسوم تسجيل الشركات	1	ŀ
	11111	11	ALV.	14 .2.4	111	
	1	1	V413	رسوم تصاريح العدل	14	ŀ
	11	17	47.4	الكالم المقال المعالم	17	
			***	رسوم نمغ الذهب "	14	ľ
	134	100	7 - 43 /	رسوم لگسری	10	ŀ
	111	1477.	10.561	مجموع اللصل		
				للبرق والبريد والهبتف		-
			A35	رسوم شترته فيوشف		-
	•		1	اجرر شاشك الباتارة	++	
			1734	ريدوم كاسپس عواقيات	-+-	
				المسور تكسس	+-	
	•		444	لوسور البرابسات	+-	ľ
	†A., -	٧	4717	الطوارسع البريديسة	+-	
<u> </u>	4	•	- YAY	لهور الشرود البريدية	-	
			TYESA	التسويسات اللوابيسة	1	
	٧	***	. 11.	لجور المستقدي الدريدية	1-	
	74	*4	- 246.4	ايــــرادك نفـــرى	+	
	17	. V	NOTTA	مجدوع اللصل		
	-1			العرقد والارباح		. /
	1	****	19919 -	السرائك المتسكة المراسلة	+	_
	17.4.	17	17714	هوالد المؤسسة الإركلية الاستثمار	++1	
	AY	. *****	TOTAL	dualit e seas	+	
				للقوالد المسترده	┿┯	-
	10	****	. 17144	فوقد الدوش المسترده	┵╌┤	_
	10	1	- 17144	مجموع للأصل	1	
				الايركات المقاتلة	+	1
	1	١	١	المسترد من التواتر غير المكومية	+-+	
	. ****	£7	• 774	المسترد من المصروف في المنين المايكة	++1	
	1441.	114.	17-34	المسررة عن يمسرون عن السابل المسرود عن المسر	+÷1	
	17	. 17	144.	المان الكرابط والمطبوطات	+	
	Y	T	Y14 .	المنان المارات والمناز المارات	+	

الجريدة الرسمية

144

الإسسرادات

(بالألب بيلل) غطي ټولي (عدد تغير 1114 1994 1111 1111 الأيرادات المطرسيسي الاودات الشربيب كلضرائب على الشغل والارباح كالمركاث المساهمة 4.411 1770.. الأسبسياد 77711 \$1... ***** الموقاون والمسكندون طريبة المندات الإجكراهية 41444 £Y.. 110... 17--ASYA ... 107577 مجموع اللصل 173... 17.... الضراب المبركية قرسهم فيصرعون 4.1.77 **** *.... رسوم العقوس والانجاع / شريبة الاستهلاك/العبيعات 110110 TYA . . . ¥14... القرامات والمصادرات 3610 4... مهموع اللصل 175157 ***** الضراب الاشظية الشريبة الشطبة على المستوردات المسركية #PY7A ***** *** الشربية الاضطرة على كموات الكهرباء المستهلكة طريقة ميوات القلعل والمطاعم ضريفة علكر المطر والهو #fA. **** £¥.. AYPE 90.0 1... 2.51 1... ya.. الشربية الفضائية على معانات دائرة الأراضي والمسلمة الشربية الفضائية على رغص السرانات والمواثرن الشربية الإضائية على طهر كلين T313 10.. EY. . 1843 *** 79.. #111 1011 47.. شريبة المقدريــن شراك بشائية أغري . 1775. 18010 141. . (817 Y . . . 45... بردد - مهموع قاميل 1.1117 113.44 110000 طشركك الأغرى 10101 **** **** 10105 470.. **** 717171 4410+1 4130.. AYY... YIYK 17... 673g. 47.. 50.. T.Y. TVine 47.. STAP. 124. 617--3550 MALE C 317+



194 الجريدة الرسعية الجريدة الرسمية نحائح إلا ول ملك المملكة الأردنية الهاثمية الإيسرادات اعكة تكور أنطي تولي مكنتر بمتنفسي المسادة - ٣١ - من الدست ور 1553 وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٩٦/١٢/١٧ . ايسىر لانك (إطاعسة والثلقزيسسون 4 . . . ايرادات بدل غنمات ظمرور حلى الطرق نامسر بوضع النظمام الاتسمى : -1.... 40.. السنان مراه أتساة الملك عبدالسب 1777 17.. فافض ايسسرادات مؤسسة الموائس 11... 11... نظام رقسم - ١ - لسنسة ١٩٩٧ 17.... نظام مكاتب تاجي السيارات السياهية V... 170.. 17... صادر بمقتضى المادة - ١١- من قانون السي ملـــــدك التحيــن T0. .. **** رقيم - ١٤ - لسنية ١٩٨٤ ليسترفات تلقاز ططييعي 11... 11... المادة ١ _ يسمى هذا النظام (نظام مكاتب تاحسير السيارات السياحية لسنة ١٩٩٧) ويعمل به من غرامت المعبويات المعورية الزائدة 9750 17.. ... ايسسىرائات الحسسرى 41773 17.... 1114.. الريخ نشره في الجريدة الرسمية . معموج اللعمل 150.17 P31A--المادة ٢ -- يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذا النظام المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا 361 *** مهمسوح الإيسوادات العطيه 174410. 1017---دلت التريئة على غير فلسلك : 1018... المنبح الماليب : وزارة الداخليـــة الوزارة غلجة مهموحة السول الأوروبية الطئرعة وزيـــر الداخليـــــــة ملسح مائسزم وها 1.773 1.... 17... منسسح ملكفسره . . . سلطحة الترخيص Ata 30... 10... المكتب الرخص لتلجي السيارات السياحية 111.11 الأروش السترده ظبط طروش لسكزده المادة ٣ ــ يتدم طلب ترخيص المكتب الى الوزير، ويحال الى اللجنة النصوص عليها في المادة --١٠-3.... من هذا النظام والى الدوائر الاخرى التسييري الوزير الاستئناس برايها في الطلب . 1.... ملح قليه لكمويل مضاريع المقيه المادة } ــ ا ــ يشعرها في طالب الترخيص ما يلي اذاكان شخصا طبيعيا : ــ ا - ان يكون اردني الجنسية وان لا يقل معره عن - ٢٥ ـ سنة عند تتديم الطلب ، 2507 - A+++ ٢ ــ أن يكون حسن السيرة والسلوك وغير محكوم عليه بجنايه أو جنحه محلة بالشرف وأن 1A1----****** يثبت ذلك بشبهادة رسمية صادرة عن ألجهات المنتم . ب _ يجوز أن يكون طالب الترخيص شخصا معنويا اردني الجنسية وذا ل واعا للشروط ين و التي يضعها الوزير و المناه المنا in the thirth of the security of the property of The first of the first of the contract to the first of th

114

المادة ٥ ــ يشترط في المكتب ما يلي : ــ

- أن يمنجل باسمة عشر سيارات ركوب صغيرة على الاقسال .

ب - أن تتوفر فيه صالة استقبال مريحه لا تقل مساحتها عن ٢٣٦ وهاتف ووحدة صحيــة

ج - أن يكون بعيدا عن أي منترق طرق أو ملتني لها. ، مسافة لا تتل عن خمسين مترا .

د ــ أن يتوفر له موقف خاص لسياراته السجلة باسمه وبمساحة تتسع لها جميعا وفـــق احكام التثبريمات المنمول بها في امانة ممان الكبرى والبلديــــات .

ه ... ان يبعد عن أماكن العبادة والمدارس والمباني المحكومية والعسكرية مسانة لا تتل عــــن مائتسي متسسرا .

المادة ٢ - يشترط في ترخيص السيارات السياحية ما يلب ي

- أن تكون جميع السيارات المستخدمة في حالة جيدة ولا تزيد سنة صنعها على سنتين عند ترخيصها باسم المكتب لاول مرة .

ب - أن تكون جميع السيارات المياهية مؤمنة تأمينا شاملا لدى أحدى شركات التأمين العاملة في الملكة بما في ذلك الركاب.

المادة ٧ ... ينحصر ترخيص مكاتب السيارات السياهية في المواتع التاليسية :...

1 - الفنادق السياحية المنفة من فئة النجمتين عما مسوق .

ب ــ المطارات والموانيء البحريسة .

ج - المواقع السياحية التي تحدده اوزارة السياحيات.

د ـ اي موقع آخر يعدده الوزيميس بقرار معلل بضرورة وجود مكتب ليه .

المادة ٨ ــ يمنح الترخيص للمكتب بقرار من سلطـة الترخيص بناء على تنسيب اللجنة المنصوص عليها مي المادة مده اسم من هذا النظام .

المادة ١ ــ 1 ــ يقدم صاحب المكتب تبل مباشرت العمل كنالة مصرفية صادرة باسم الوزير مقدارها. مشرة الات دينار سارية الفعول لمدة سنة واهدة على أن يجري تجديدها سنويا تبسل اسْبوعان من تاريخ المتهائها ويحق الوزير مصادرة قيمة هذه الكفالة أو الجزء منها فيحالة اخلال صاحب المكتب بالتزاماته التي يسحددها الوزير بموجب تعليمات يصدرها لهذه الغاية .

ب - للوزير اعادة النظر بنيمة الكفالة والشروط المتعلقة بها كلما دعت الحاجة الى ذلك . المادة . (- أ - تولف لجنة برئاسة آمين عام الوزارة أو من ينيبه وعضوية كل من : -

- مندوب عن وزارة السيامية بمينه وزيرهـــا .

٢ - منفوب من وزارة النتل يُعْيِئه وزيره

؛ - مندوب من امانة عمان الكبرى أو البلدية ذات العلاقة يمينه مجلس الامانة أو المجلس

٥ ... مُندوب عن ادارة السير يعينه الوزيير .

. ب. - كتولى اللجنة دراسة الطلب المالة اليها بمنتضى احكام هذا النظام واجراء الكشب الليدائي على المواقع الراد انشاء المكاتب فيها والتحلق من توافر الشروط المتررة فيها والرغم السيباتها بشائها الى سلطة الترخيسيس

المائة ١١- أ _ يجب أن يكون للمكتب مدير متفرغ أردني الجنسية وأن لايتل عمره عن ٢٥سنة وحاصلا على شهادة الدراسة الثانوية العامة على الاتل ويكون مسؤولا عن ادارة المكتب وتنظيم شؤون وضبط قيوده والاشراف على اعماله.

الجريدة الرسمية

ب _ يجب ان يتوفر في المكتب جميـــع الخرائط والمعلومات السياحية ألتي يحتاجها السائح في المملكة وتقديمها له عند الطلب .

198

المادة ١١- ١ - يتولى المكتب تاجير الميسمارات السياحية للاشخاص المذكورين ادناه ولا يجوز لمسه تاجيرها لغيرهم باي صورة مسن الصور تحت طاتلة السؤولية :

١ ــ الاجنبي الذي يحمل رخصـة سوق دولية او اجنبية او اردنية سارية المعول .

٢ - الاردنى الذي يحمل رخصة سوق اردنية مارية المفع المساول ٠

٣ -- الاردني غير المتيم في المطكة ويحمل رخصة سوق سارية المفعول صادرة عن الدولة التي يقيم فيها او رخصة سوق دولية سارية المفعول صادرة من خارج الملكة .

ب _ يجب ان لايتل عمر الشخص الاردني الذي يستأجر السيارة السياحية عن ٢٥ سنة .

ج له يشترط أن تتم قيادة السياسيارة السياحية واستعمالها من قبل مستاجرها نقط .

المادة ١٣ ــ يكون الترخيص باسم صاحب المكتب سواء أكان شخصا طبيعيا او معنويا ولا يجوز نقسل ملكيته لاي كان او تبديل اسمه أو تفيير موقعه الا بموافقة مسبقة من سلطة الترخيص . ب _ لايجوز نتل ملكية المكتب الا بعدمرور خمس سنوات على ملكية المكتب ما لم يـــرى الوزير غير ذلــــك .

اللَّادَة ١٤ - على صاحب الترخيص تجهيز مكتب وفق متطلبات احكام هذا النظام خلال مدة ثلاثة اشهر من تاريخ حصوله على الترخيص تابل التجديد لدة معائلة ولرة واحدة مةط.

المادة ١٥ ــ تحدد نماذج عتود تلجير السيارات السياحية من تبل وزارة السياحة بالتنسيق مع ادارة السير ن ولا يجوز استعمال غيرها في هذا التأجير .

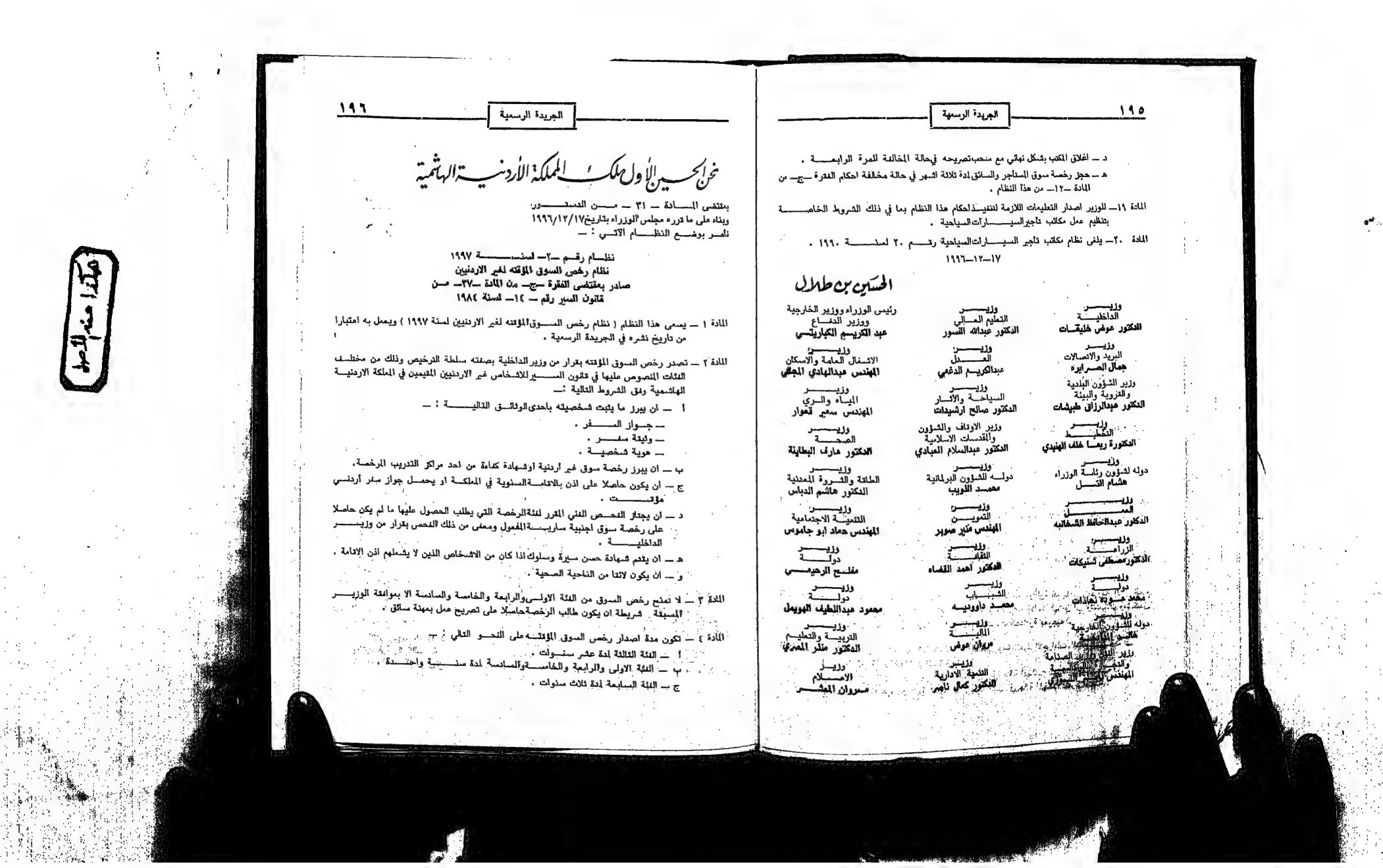
المادة ١٦- أ _ على صاحب المكتب أن يحتفظ بمكتبه بصورة فوتوستاتية عنجواز سفر مستاجر السيارة السياحية يبين نيها اسمه الكامسلوصورته الشخصية الواضحة ورقم الجواز والملومات

ب - على صاحب المكتب أن يحتفظ بتيود عن حركة السيارات السياحية بما في ذلك اســـماء مستأجريها وجنسياتهم وعناوينهموان يزود اقرب مركز امني بكشوف يوميه عن هدده

المادة ١٧- للوزير تشكيل لجنة تضم مندوبين عسنوزارة الداخلية ووزارة السياحة ومديرية الامن العام والسيارات التابعة لها في الماتب السياحية والسيارات التابعة لها في أي وتت كان وبشكل ـ دوري للتأكد من مدى تقيدها بهذا النظام والتعليمات الصادرة بموجبه .

المادة ١٨ - اذا ارتكب اي شخص مخالفة لاحكام هذا النظام يجب اتخاذ الاجراءات التأليسية : -إ بر الاثنار في حالة المخالفةللمرة الأولى:

عَنْي - اقلاق الكتب من شهر الن الانسة المنهز في حلة المناللة للعرة الداليسية . و المالة المكتب من تلافة التنظر السيسلة السهر في حالة المخالفة للمرة الداللة .



منح الحسن المادة - ۲۱ - مسن الدستسور بعتضى المسادة - ۲۱ - مسن الدستسور وبناء على ماترره مجلس الوزراء بتاريخ ۱۹۲۱/۱۲/۱۱ المام بعضاء النظام الاتسسى : - نظام رقم - ۲ - لسنة ۱۹۹۷ نظام رقم - ۲ - لسنة ۱۹۹۷ نظام التشسيرات

111

صادر بمقتضى المادة -- من قانون الاقامسة وشؤون الاجانب رقم -- ٢٤ لسنسة ١٩٧٣

الجريدة الرسمية

الادة ١ _ يسمى هذا النظام (نظام التأشيرات لسنة١٩٩٧) ويعمل به من تاريخ نشـــره في الجريــدة الرسعيــة .

المادة ٢ ... يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذا النظام المعاني المُضصمة لها ادناه الا اذا

دلت الترينــة على غير ذلــك :ــ

الـــوزارة : وزارة الداخليــة الوزيــر الداخليــة الوزيــر الداخليــة

الاجنبي : كل من لا يتمتع بالجنسية الاردنية

ن الانسون يومسا .

المادة ٣ ـــ 1 ــ مع مراعاة الاتفاقيات المعتودة بين المملكة الاردنية الهاشمية والدول الاخــرى ، تكــون التاليـــين : -

١ _ تأشيرة زيارة للمملكة لسفرة واحدة او لعدة سفرات .

٢ _ تاشيرة مرور عبر اراضيي الملكة لسفرة واحدة أو لعدة سفرات .

ب ـ تكون كل من تأشيرة الزيارة والمرور الصادرة عن الوزارة سارية المفعول وصالحة للدخول الى أراضي الملكة خلال مدة لا تزيدعلى شهرين ، أما الصادرة منها عن البعثـــات الدبلوماسية الاردنية في الخارج ميسري مفعولها على ذلك الوجه لمدة لا تزيد على شهــر واحد اعتبارا من تاريخ صدورها

المادة } _ تكون مدة المرور عبر اراضي الملكة بموجب تاشيرة المرور _٧٢ ساعة ابتداء من دخول طك الاراضي .

المادة ه ... يحدد سبب الحصول على تأشيرة الزيارة وعنا لما يدرجه طالب التأشيرة من اسباب عل...... الانموذج المعد لهذه الماييسة .

۱۹۷ الجريدة الرسمية

المادة ٥ ــ لوزير الداخلية الحق في سحب رخـــص السوق المنصوص عليها في هذا النظام قبل انتهــاء منتها اذا كانت المبلحة العامة تتطلب ذلـــــات .

المادة ٦ ــ الموزير أن يصدر التمليمات اللازمة لتنفيذ احكام هذا النظام .

ا لحسكين بن طلال

	· · ·
رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزير الدنساع عبدالكريم الكباريتي	وزيـــر وزيــر الدخايــة التمليم المــالي الدختور عوض خليفات الدكتور عبدالله النسور وزيـــر وزيـــر المحتور عبدالله النسور وزيـــر وزيـــر
وزيــــــر الاشـغال العامة والاسكان الهندس عبدالهادي المجالي	البريسد والاتصالات العسيدل العسرايرة ممال المسرايرة عبدالكريسم الدغمي وزير الشؤون البلدية
وزيـــــر الميــاه والـــري المهندس سمير قعوار	السياحسة والأنسار الدكتور عبدالرزآن طبيشات الدكتور صالح ارشيدات
وزيسسر المحسسة الدكتور عارف البطاينة	التكتورة ريما خلف التكتور عبدالسلام العبادي والمحتورة ويما خلف العبادي
وزيمسر الطاتة والثمروة المدنية الدكتور هاشم الدباس	دوله لشؤون رئاسة الوزراء دولسه للشؤون البرلمانية هشام التسلل المسال المسلم التوبيب وزيسسر المانية وزيسسر
وزيـــــرم التنمينــة الاجتماعية المهندس دماد ابو جاموس	الدكاور عبدالحافظ الشخانيه المهندس منسي صوبر
وزیـــــن دولـــــة مفلــح الرحیمــــي	الدكتور مصطفى شنيكات التقاسية الدكتور احمد القضاه
وزيـــــر دولـــــة محمود عبداللطيف الهويمل	دولي الشبياب محمد عودة نجادات الشبياب محمد داووديه محمد داووديه دوله للفرون الخالجية المساب المالية ا
وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	فالتر القان وفاور الصامة
وزيـــر الامـــــــــــــــــــــــــــــــــــ	والمجهد التركيد والمجهد التنمية الادارية المهندس المهندس المهند المهندس المهندس الدكتور كمال الممن الدكتور كمال الممن المدكتور كمال الممن المدكتور المهند المدكتور ا

The Ide

4 . الجريدة الرسعية 111 الجريذة الرسبية المادة 1 ــ للوزير اصدار التعليمات اللازمة لتنفيذ احكام هذا النظام على أن لا تتعارض مع أحكامه . المادة ٦ - يشترط في طالب الحصول على الناشيرة بنوعيها ما يلي : --1777-17-11 أ - أن يقدم طلب التاشيرة مستونيسا المعلومات والبيانات اللازمة حسب الانموذج المعد الحسكين بين طلال ب ــ ان يكون حاصلا على جواز سنز او وثيقة سفر سارية المفعول ومعتمدة من حكومة الملكة الاردنية الهاشميـــة . رئيس الوزراء ووزير الخارجية وزير التعليم العالي ووزيق التربية والتعليم بالوكالة المادة ٧ ــ تعنى الجهات النالية من رسوم الحصول على التاشيرة بنوميها : ... ووزير الدنساع عبدالكريم الكباريني النكتور عوض خليفات الدبلوماسيون وتناصل الدول المعترف بها من قبل حكومة المملكة وافراد اسسرهم . الدكتور عبدالله النسور ب ــ الموظفون في المنظمات الدولية الذين يحملون جوازات سفر صادرة عــن الامم المتحـــدة المهندس عبدالهادي المجالل عبدالكريسم الدغمي ممال المسرايرة ج - أي شخص يزى رئيس البعث الدبلوماسية الاردنية في الخارج اعفاءه لاعتبارات وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة النكتور عبدالرزاق طبيشات وزيسسر الميساه والسري المجاملات الدوليـــة . د - اي شخص يرى الوزير اعفاءه من رسوم الحصول على التاشيرة لاعتبارات المجاملات الهندس سمير قعوار الدكتور صالح أرشيدات الدولية او الانسانية أو حق اللجوء السياسي او المعاملة بالنل أو لاي اعتبار اخر يراه وزير الاوقاف والشؤون والقدسات الاسلامية مناميا ويعتبر ترار الوزير رتطعيرا الدكتور عارف البطاينه الدكتور عبدالسلام العبادي الدكتورة ريمسا خلف المادة ٨ -- تحدد رسوم التاشيرات ونقا لمبدأ المعاملة بالمثل وتستونى ونقا للتعليمات والقرارات التسسسي وزيسسس ﴿ الطَّالَةُ والنَّسروةُ المعدنية وزيمسر دولنمه للشؤون البرلاتية ولايسسسن دوله لشؤون رئاسة الوزراء النكتور هاشم الدباس محمسد اللويب هشام التـــل . وزيــــــن التنميـــة الاجتماعية المندس حماد ابو جاموس الدكتور عبدالحافظ الشخانبه الهندس منسي صوبن الدكتور احمد القضاه الدكتور مصطفى شنيكات وريسين دوله للشؤون الخارجية خالس المنادهسة معد عوده نجادات وزير التنمية الادارية وزير النتل ووزير الصنامة والتمارة بالوكالسة ووزير الشباب بالوكالة الدكتور كمال فاصر المهندس تاصر اللوزي

The life

4.4 الجريدة الرسمية ٢ ـ . ٣٠ من الراتب الاستساس للطبيب المسسام ،

3317-11-18

الحسين بن طلال

رئيس الوزراء ووزير الخارجية ووزير الدنساع **عبدالكريم الكباريني** ولي-----د التعليم العسالي الدكتور عبدالله النسور وزيـــــر الداخليــــة النكتور عوض خليةــات وزيــــــر الاشتقال المامة والاسكان الهندس عبدالهادي المجالي وزيـــر الميــاه والري المهندس مسمير قعوار وزيىسىر السياهــة والآشـار الدكتور صالح ارشيدات وزير الشؤون البلدية والتروية والبيئة الدكتور هبدالرزاق طبيشات وزير الاوتاف والشؤون والقدسات الاسلامية النكتور عبدالسلام العبادي وزيـــــر التخطيـــط النكتورة ريمــا خلف الدكتون عارات البطاينة وزيسسر الطاتة والشروة المدننية وزيمسر دولم للشؤون البرلمانية محمد اللويب وليـــــر دوله لشؤون رئاسة الوزراء هشام التــــل الدكتور هاشم الدباس وزيــــر التنميــة الاجدمآمية وليــــر التعويـــن المهندس منسي عموين ولي—سر العمسال الدكتور عبدالحافظ الشخانبه المهندس هماد ابو جاموس وزيـــر دولـــــة م**فلـح الرحيمي** وزيــــر الثقائــــة الدكتور احمد القضاه وليــــــد الزرامــــــة الدكتورمصطفى شنيكات وزيــــر دولــــة معمود عبداللطيف الهويمل وآيـــــر الشبــــاب محمــد داووديـــه وزیـــــر دولـــــة معمد عوده نجادات وزيــــز التربيــة والتعليــم الدكتور منثر الممري وزیــــــــ المالیــــــــة مروان عوض وليسسر دوله للشؤون الخارجية خالس الدادهـــة وزيـــــز التنميــة الاداريــة الدكتور كمال ناص وزير النتل ووزير الصناعة والتجارة بالوكالسبة

بمتتضى المسادة ــ ٢١ ــ مسن الدمة ـــور وبداء على ما ترره مجلس الوزراء بتاريخ١٩٩٦/١٢/١٧ نامسر برضع النظمام الاسي: ــ

نظام رقام - ٤ - اسفاة ١٩٩٧ نظسام معسدل لنظسام العلاوات الموهسسدة أوظفي المؤسسة العامة للضعاث الاجتماعي

الجريدة الرسمية

الملاة السيسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام العلاوات الموحدة اوظفي المؤسسة العامسة للنسمسان الاجتماعي لمئة ١٩٩٧) ويترأ مع النظام رتم ٢- لسنة ١٩٩٠ المسار اليه فيما يلي بالنظام الاصلى وما طرأ عليه من تعديل كنظهم واحد ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة

المادة ٢ - تعدل المادة حهد من النظام الاصلي بانسانة المعرة - هد بالنص التالي اليها :-ه - بالاضافة الى العسلاوة المنصوص عليها في الفترة سدس من هذه المادة يمنح الطبيسب البشري الذي تم تعيينه بعد تاريخ ١٩٨٨-١٩٨٨ علاوة مساواه لا يزيد هدها الاعلى على ما هسو مبين في هذه النقرة وونتا لمايلسسي :_ الراسب الإساسي للطبيب الاغتصامي .

خلسخ الإميامسي

المادات المادات المادات محمود عبداللمنيف التبويعان

Man I'm

١ . يسمح باستقدام الخدم الاجانب للعمل في المملكة الاردنية الهاشمية كخدم في المنازل و/او من في حكمها وذلك وفق الاجراءات التالية :--

أ. يقدم طلب الاستقدام لوزارة الداخلية من قبل المستخدم نفسه أو من يفوضه
بتفويض رسمي مرفق به الوثائق التالية :-

١ . صورة عن دفتر العائلة المتعلق بالمستخدم .

٢ . صورة عن جواز سفر الخادم .

٣. شهادة خلو من الامراض السارية مصدقة حسب الاصول.

٤ . النموذج المخصص لهذه الغاية .

و كفالة مالية منظمة لدى كاتب العدل تتضمن تعهد المستخدم بمراجعة وزارة العمل وادارة الاقامه وشؤون الاجانب، خلال المدة القانونية المسموح بها للخادم بالدخول لاراضي المملكة، لاستكمال اجراءات الحصول على الاقامه السنوية له وتقديمها للجهات الأمنية المختصه حسب الطلب وكذلك الابلاغ عنه حال تركه العمل لدبه ،تحت طائلة التزامه بدفع مبلغ خمسمائة دينار لصندوق الخزينة اذا لم يقم بما تعهد

تعليمات معدله للتعليمات الخاصة بمنح تصاريح سيارات التكسي والسرفيس والسفريات الخارجية (الطبع) المنشورة في عدد الجريدة الرسمية رقم ١٥٤٤ تاريخ ١/١٠١١ ١٩٩٦

اولا : يضاف البند التالي لتعليمات منح تصاريح سيارات مكاتب التكسي والسرفيـــــب والسفريات الخارجيه (الطبع) المنشوره في عدد الجريده الرسميه رقم ١٥٤ تاريــخ ١٩٩٦/١٠/١ في البند الاول منها والمتعلق بالشروط الواجب توفرها في طالـــــب التصريح وترقيمه بالرقم (٤) ٠

٠٤ ان يكون حائزا على رخصة سوق اردنيه عموميـه سارية المفعول

ثانيا: تعتبر هذه التعليمات المعدله سارية المفعول اعتبارا من ناريــــخ نشرهــــــ في الجريده الرسميــه •

الدكتور عوض خليفات وزير الداخلية

Mary San

E Market Hair

san de me

What was a win.

1111

تذكرة سفر باسم الخادم للعودة سارية المفعول .

ب. بعد تقديم الوثائق المشار اليها في الفقرة (أ) اعلاه تصدر الموافقة على استقدام الخادم للمملكة مع مراعاة احكام قانون الاقامه وشؤون الاجانب رقم (۲٤) لسنة ۱۹۷۳ وتعديلاته .

٢ . يسمح باستقدام الخدم الاجانب بواسطة مكاتب الاستخدام المرخصة وفق احكام قانون رخص المهن لمدينة عمان رقم (٢٠) نسنة ١٩٨٥ وقانون البلديات رقم (٢٩) لسنة ١٩٥٥ وتعديلاته للعمل كخدم منازل و/او من في حكمها وفق الشروط التالية :-

أ . تسليم الخادم لمخدومه حال قدومه المملكة .

ب. متابعة استكمال اجراءات الاقامه السنوية للخادم ضمن المدة القانونية المسموح بها .

ج . تقديم تذكرة سفر باسم الخادم للعوده سارية المفعول .

د. تقديم صورة عن دفتر العائله المتعلق بالمستخدم واخرى عن جواز سفر

"هـ تقديم شهادة خلو من الامراض الساريه ، على ان تكون مصدقه حسب الأصول .

و . تعبئة النموذج المخصص لهذه الغاية .

المرخصة الديم المنافذام الحدم الاجانب بواسطة مكاتب الاستخدام المرخصة الى وزارة الداخلية ، ولا يجوز لهذه المكاتب استقدامهم باسمها .

لا يجوز للمستخدم أن يستقدم أو يستخدم أكثر من خادم ، ما لم ير وزير الداخلية

٥ . على مكاتب الاستخدام المذكورة تسليم الخادم الاجنبي للجهات الامنيه عند الطلب كما ان عليها ايضاً ابلاغ هذه الجهات عند تركه العمل ولايجوز لهذه المكاتب في هذه الحاله تشغيله لصالحها مطلقاً .

٦ . لا يجوز للخادم الاجنبي اثناء اقامته في المملكة العمل لدى اي جهـ أخرى غير تلك التي استقدمته .

٧ . يجوز للخادم الاجنبي في حالة انتهاء عقد عمله او قبل انتهاء مدته ان يعمل لدى مستخدم آخر شريطة اخذ موافقة المستخدم الذي استقدمه وبموافقة وزارة

٨. يسمح للخدم الاجانب المرور عبر الاراضي الاردنية الى سلطة الحكم الذاتي شريطة ان تكون الجهة الناقلة لهم الملكية الاردنية . وان يكون مرورهم عن طريق المعابر وليس عن طريق الجسور على انه يجوز لوزير الداخلية تجاوز الشرط الاخير في الحالات التي يقدرها .

٩. يسمح للخدم الاجانب المرور عبر الاراضي الاردنية الى الدول الأخرى شريطة أن يكونوا حاصلين على تأشيرة مرور من الاردن ومن الدول التي يرغبون السفر اليها .

١٠ . على جميع مكاتب الاستخدام المشار اليها والتي تتوسط في استقدام الخدم الاجانب تقديم كفالة مالية بقيمة (٢٥) الف دينار اردني لصالح خزينة المملكة تتضمن تعهدها بالالتزام بتنفيذ ما ورد في البنود (٥،٣٠٢) من هذه التعليمات تحت طائلة التزامها بدفع قيمة هذه الكفالة لصندوق الخزينة اذا لم تقم بما



